

July 25, 2017

Dear Parents and Guardians:

Welcome to Archbishop Borders School for the 2017 - 2018 school year! If you are returning, thank you for your continued trust of, and belief in, our amazing little school, and if you are new, thank you for having chosen us to take care of, educate, inspire, and spiritually engage your children. These are tasks that we take to heart on a daily basis, and it is our intention to do them to the best of our abilities.

As we look forward to the year ahead, let me tell you about some exciting new happenings in and around Archbishop Borders School:

- **Debut of our 5 Year Strategic Plan:** Teachers, staff, and parent volunteers have been working hard on this plan for the past 7 months, and we will be ready to present details this fall!
- **New Air Conditioning in Every Classroom:** Thanks to some concerned (and feisty!) parents, the Archdiocese of Baltimore has bought 14 air conditioners for our classrooms! We are so thankful to all of the parties involved who worked together to make this happen!
- **New Website & New Teacher Websites:** Stop by [www.abbschool.com](http://www.abbschool.com) starting on August 11th to see our new and improved website! Stay abreast of all events and news, and keep an eye on our school year calendar. In addition, teachers will have websites through Google Sites! These sites will be created by GRADE, so the Spanish and English teachers will collaborate on their sites together. Links will be available through the main school website.
- **New Afterschool Programming:** In addition to our regular aftercare program open to all students, we will have after school clubs run by both teachers and community organizations for either no cost, or for a small fee. See the enclosed listing for more information!
- **New Communication Tools:** In addition to a revamped website, please look to our Facebook page, Twitter and Instagram accounts for the latest news about and pictures of what is happening at our school. Additionally, we will continue our weekly Wednesday Folders, and will add a weekly email blast, each Wednesday, called the Bobcat Bulletin! Please be sure to refer to all of these to stay informed.
- **Morning Reading Time:** This year, children in grades Kindergarten through 8th grade will begin their days with quiet reading time. Once entering the homeroom, children will be expected to read until announcements and prayer begin. Please help us with this routine by encouraging your child to always have a book or books that they are interested in reading. Students will also have access to books to choose from in the classroom.

I am also happy to announce that, for the first time ever, our enrollment has reached over the 200 mark, no doubt due to all of you, and the good word that you share about our school. This growth is exciting, and wonderful for both our students, and for the viability of our school, and greater community.

In relation to our community, we are excited to continue some of our partnerships we established this summer during our successful Beyond Borders Bilingual Summer Camp. Holistic Life Foundation will return to offer a trimester-long elective in silent reflection, offering our students an opportunity for spiritual renewal during the week. We are also working on a partnership with Patterson Park Audubon to offer programming in local environmental studies for a trimester. Lastly, we are working with Father Bruce to use the church hall kitchen for another trimester-long cooking and nutrition class. Stay tuned for more about these exciting partnerships. If you, or anyone you know, would be interested in offering elective courses or after-school activities for our students, please get in touch!

We also have a few changes in staff this year that I would like to make you aware of. First, Ralph Picarello, our PowerSchool Administrator, and jack-of-all-trades, decided to retire at the end of June after 24 years in the Archdiocese of Baltimore. We are, of course, ever indebted to him for his hard work and expertise (and sense of humor!) that he imparted on a daily basis. Second, Veronica Hernandez-Shepard, who many of you know as the incredibly-able President of our Home & School Association, has joined our staff as our new Advancement Director! We are thrilled to have her working on admissions, marketing, and development initiatives.

Additionally, we have a number of new teachers on staff. Samantha Lyall joins us, most recently, from Brazil, as the new Kindergarten & 1st Grade English teacher. Mary Dunlay, a former Operation TEACH participant, will be teaching 2nd and 3rd Grade English. And Daiana Gomez, a current Operation TEACH participant, will be teaching 4th and 5th Grade Spanish. Ms. Carmen and Ms. Jo-Ann will now be teaming up to teach PK3 and PK4, Ms. Ada will take on Kindergarten Spanish in addition to 1st Grade, and Ms. Ana will move to 2nd and 3rd Grade Spanish. Lastly, Ms. Dougherty will be teaching English Language Arts to 6th - 8th grades, this year. We are so pleased with all of the new energy and creativity that we will have on staff!

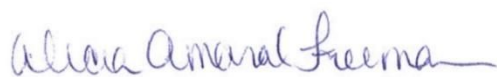
The teachers, staff, and I are looking forward to partnering with you this year in the education and development of your child. Please continue to do your part as our partners, and ensure the following:

- **Make sure that your child arrives to school on-time (prior to 8:00 am) and ready to learn each day.** Each minute your child is in school is valuable time for academic, social, spiritual, and character development. Your child's homeroom will become his or her second home. Please make sure that he or she arrives early so that he or she can take part in this community.
- **Make sure that your child has had at least 7-8 hours of sleep at night and that he or she has a nutritious breakfast in the mornings,** or that he or she arrives by 7:40 am to participate in our free breakfast program.
- **Make sure that your child always has a book to read, and that you spend time (at least 20 minutes) reading together in the evenings.** As noted above, our homeroom time will be largely devoted to quiet reading time.
- **Always approach your child's teacher(s) directly regarding concerns.** It is always best to speak to the person(s) who works with your child daily regarding any academic or social concerns. I will, of course, always be available to support any communication as needed, but encourage direct communication between parties as much as possible.
- **Be a volunteer!** There are many ways to be involved at Archbishop Borders School. You can volunteer in your child's classroom, or by reading to students in Spanish in the Reading Room, OR by helping with one of our many fun events! We would love to have your help!

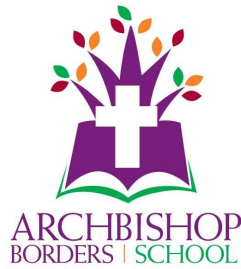
My sincere hope is that you and your families are able to enjoy the rest of the summer safely and joyfully, finding time for play and rest, alike. I look forward to seeing new families at our New Student Orientation on September 1st. And don't forget to join us on Friday, September 8th at 3:00pm for our Back-to-School Ice Cream Social, including a raffle, resource fair, and yummy treats!

As always, please do not hesitate to call or email me with any questions or concerns.

Peace and blessings,



Alicia Amaral Freeman  
Principal



25 de julio de 2017

Queridos Padres y Guardianes:

¡Bienvenidos a la Escuela Archbishop Borders para el año escolar 2017 - 2018! Si están regresando, gracias por su confianza y creencia en nuestra asombrosa escuela, y si son nuevos, gracias por habernos elegido para cuidar, educar, inspirar y comprometer espiritualmente a sus hijos. Estas son las tareas que nos tomamos a pecho a diario, y es nuestra intención de llevarlas a cabo con nuestras mejores capacidades.

Mientras esperamos el próximo año, déjenme contarles sobre algunos nuevos acontecimientos emocionantes en y alrededor de la Escuela Archbishop Borders:

- **Debutó de nuestro Plan Estratégico de 5 Años:** Los maestros, el personal y los padres voluntarios han estado trabajando duro en este plan durante los últimos 7 meses, ¡y estaremos listos para presentar los detalles este otoño!
- **Nuevos aires acondicionados en cada aula:** ¡Gracias a algunos padres preocupados (y decididos!), La Arquidiócesis de Baltimore ha comprado 14 aires acondicionados para nuestras aulas! Estamos muy agradecidos a todas las partes involucradas que trabajaron juntos para que esto suceda!
- **Nuevos Sitios Web y Nuevos Sitios para Maestros:** ¡Visita [www.abbschool.com](http://www.abbschool.com) comenzando el 11 de agosto para ver nuestro nuevo y mejorado sitio web! Manténgase informado de todos los eventos y noticias, y vigile nuestro calendario escolar. Además, los maestros tendrán sitios web a través de Google Sites. Estos sitios serán creados por GRADO, los maestros de español e inglés colaborarán en sus sitios juntos. Los enlaces estarán disponibles a través del sitio web principal de la escuela.
- **Nueva Programación Después de la Escuela:** Además de nuestro programa regular de cuidado de Aftercare abierto a todos los estudiantes, tendremos clubs después de la escuela administrados por maestros y organizaciones comunitarias sin costo alguno, o por una pequeña tarifa. ¡Vea la lista adjunta para más información!
- **Nuevas herramientas de comunicación:** Además de un sitio web renovado, mire a nuestra página de Facebook y a nuestras cuentas de Instagram y Twitter para ver las últimas noticias sobre y fotos de lo que está sucediendo en nuestra escuela. Además, continuaremos nuestras carpetas semanales del miércoles, y agregaremos un correo electrónico semanal, cada miércoles, llamado el Boletín Bobcat! Por favor asegúrese de hacer referencia a todos estos modos de comunicación para mantenerse informado.
- **Tiempo de Lectura por la Mañana:** Este año, los estudiantes en los grados Kindergarten a 8vo grado comenzarán sus días con tiempo de lectura en silencio. Una vez que entren al salón, esperamos que los niños lean hasta que comiencen los anuncios y la oración del día. Por favor, ayúdenos con esta rutina animando a su hijo a tener un libro o libros que les interesen en su mochila. También habrán libros disponibles en las aulas para que los estudiantes escojan.

También estoy feliz de anunciar que, por primera vez, nuestra matrícula ha alcanzado la marca de 200 estudiantes, sin duda debido a todos ustedes, y a la buena palabra que comparten acerca de nuestra escuela. Este crecimiento es emocionante y maravilloso tanto para nuestros estudiantes, como para la viabilidad de nuestra escuela, y la comunidad.

En relación a nuestra comunidad, estamos muy contentos de continuar con algunas de nuestras alianzas que establecimos este verano durante nuestro exitoso Campamento de Verano Bilingüe "Más Allá de Las Fronteras". Holistic Life Foundation volverá a ofrecer una electiva que durará tres meses en reflexiones silenciosa, ofreciendo a nuestros estudiantes una oportunidad para la renovación espiritual durante la semana. También estamos planeando

una asociación con Patterson Park Audubon para ofrecer programación en estudios ambientales locales para un trimestre. Por último, estamos trabajando con el Padre Bruce para usar la cocina de la sala de la iglesia para otra clase de cocina y nutrición que durará tres meses. Manténgase atento para más información sobre estas alianzas interesantes. Si usted, o alguien que usted conoce, estaría interesado en ofrecer cursos electivos o actividades después de la escuela para nuestros estudiantes, por favor contactenos!

También tenemos algunos cambios en el personal este año que me gustaría compartir con ustedes. En primer lugar, Ralph Picarello, nuestro Administrador de PowerSchool y personal de todos tipos de oficios, decidió retirarse a finales de junio después de 24 años en la Arquidiócesis de Baltimore. Estamos, por supuesto, siempre en deuda con él por sus esfuerzos, su trabajo y experiencia (y sentido de humor!) que impartió diariamente. En segundo lugar, Verónica Hernández-Shepard, que muchos de ustedes conocen como la increíblemente capaz Presidente de nuestra Asociación de Hogar y Escuela, se ha unido a nuestro personal como nuestro nuevo Directora de Desarrollo! Estamos encantados de tenerla trabajando en las admisiones, la promoción de la escuela, y las iniciativas de desarrollo.

Además, tenemos varios maestros nuevos en el personal. Samantha Lyall se une a nosotros, más recientemente, de Brasil, como la nueva maestra de inglés de Kindergarten y primer grado. Mary Dunlay, ex participante de Operation TEACH, enseñara clases de inglés de segundo y tercer grado. Y Daiana Gómez, una de las participantes de Operación TEACH, enseñara clases de español a cuarto y quinto grado. La Sra. Carmen y la Sra. Jo-Ann ahora se unirán para enseñar PK3 y PK4, la Sra. Ada asumirá el español para Kindergarten y primer grado, y la Sra. Ana se trasladará al segundo y tercer grado de español. Por último, la Sra. Dougherty enseñará Artes del Lenguaje en Inglés a los grados sexto a octavo, este año. Estamos muy contentos con toda la nueva energía y creatividad que tendremos en el personal!

Los maestros, el personal y yo estamos deseando colaborar con ustedes este año en la educación y desarrollo de su hijo. Por favor continúe haciendo su parte como nuestros socios, y asegure lo siguiente:

- **Asegúrese de que su hijo llegue a la escuela a tiempo (antes de las 8:00 AM) y listo para aprender cada día.** Cada minuto que su hijo está en la escuela es tiempo valioso para el desarrollo académico, social, espiritual y de carácter. El aula principal de su hijo se convertirá en su segunda casa. Por favor, asegúrese de que llega temprano para que puede tomar parte en esta comunidad.
- **Asegúrese de que su hijo ha tenido por lo menos 7-8 horas de reposo por la noche y coma un desayuno nutritivo por las mañanas,** o que llegue a las 7:40 AM para participar en nuestro programa de desayuno gratis.
- **Asegúrese de que su hijo siempre tenga un libro para leer, y que pasen tiempo (por lo menos 20 minutos) leyendo juntos por las noches.** Como se mencionó anteriormente, nuestro tiempo en el aula principal se dedicará en gran parte al tiempo de lectura en silencio.
- **Siempre hable con los maestros de su hijo directamente con respecto a sus preocupaciones.** Siempre es mejor hablar con la persona que trabaja con su hijo diariamente con respecto a cualquier problema académico o social. Por supuesto, siempre estaré disponible para apoyar cualquier comunicación según sea necesario, y para alentar la comunicación directa entre las partes tanto como sea posible.
- **¡Sea un voluntario!** Hay muchas maneras de participar en la Escuela. Usted puede ser voluntario en el aula de su hijo, o leyendo a los estudiantes en español en la Sala de Lectura, o ayudando con uno de nuestros eventos divertidos. ¡Nos encantaría tener su ayuda!

Mi sincera esperanza es que usted y sus familias puedan disfrutar el resto del verano con seguridad y gozo, encontrando tiempo para jugar y descansar, por igual. Espero ver a las nuevas familias en nuestra Orientación para los Estudiante Nuevos el 1 de septiembre. Y no olvide de unirse con nosotros el viernes, 8 de septiembre a las 3:00 pm para nuestra Fiesta de Helado para el Regreso a La Escuela donde habrá una rifa, feria de recursos, y dulces deliciosas!

Como siempre, por favor no dude en llamar o enviarme un correo electrónico con cualquier pregunta o preocupación.

Paz y Bendiciones,



Alicia Amaral Freeman

Directora